

# 探索新型外貿發展方式 推動中小企拓國際市場 義烏綜合改革試點正式啟動

香港文匯報訊(記者 白林焱 義烏報道)昨日(6日),國家發改委、商務部、海關總署、工商總局、質檢總局等相關部委負責人與浙江省主要領導集「世界超市」浙江義烏市,召開浙江義烏市國際貿易綜合改革試點動員大會,宣告繼上海浦東新區、天津濱海新區等9個國家綜合改革試點區後的第十個綜合配套改革試點城市,亦是國務院批准的首個縣級市綜合改革試點、浙江第一個國家級綜合改革試點正式啟動。

浙江省委書記趙洪祝指出,義烏市場從最初的「雞毛換糖」、「馬路市場」,到現在初步形成「買全球貨、賣全球貨」的格局,這是中國改革開放創造的一個奇跡。但隨着義烏市場國際化進程的加快,其結構性、素質性、體制性矛盾日益凸顯,特別是在國際金融危機的衝擊下,外貿發展方式、外貿管理體制等問題暴露無遺。

### 突破中國傳統外貿模式

中國是世界貿易大國,但中國在世界貿易格局中仍處於全球產業鏈、價值鏈、創新鏈的低端,浙江包括義烏市場主要靠的還是低成本、低價格、規模化的競爭優勢,這使得中國在付出資源環境代價,並為全球提供廉價物美商品的同時,卻招致日益增多的國際貿易摩擦甚至國際壓力。浙江省省長呂祖善也表示,「這樣的發展方式已經難以為繼,必須加快轉變,與此相連的產業結構也必須轉型升級。推進義烏改革試點,就是要依托義烏這一重要的國際貿易窗口,通過創新外貿管理體制和政策支撐體系,探索建立新型外貿發展方式,並更好地推動中小企業開拓國際市場,從而帶動全省產業轉型升級。」

### 確立「市場採購」新方式

國家發改委副主任彭森指出,在當前複雜多變的國際國內形勢下,中國選擇在義烏開展國際貿易綜合改革試點,有針對性地解決對中國外貿中存在的突出問題,探索建立新型國際貿易制度和貿易管理體制,對加快實現發展方式轉變和貿易強國目標,具有重要的戰略和現實意義。據了解,「義烏試點」目前已制定三年計劃,在此時間裡,義烏將基本確立「市場採購」新型貿易方式,形成貿易便利化的政策支撐體系;初步建成展示交易、交通物流、產業升級、區域合

作、公共服務五大平台,形成出口、進口、轉口和服務貿易協調發展新優勢;率先建立適應國際貿易發展需要的行政管理體制和公共服務體制,形成良好的制度環境和保障政策,為加快轉變外貿發展方式奠定堅實的體制基礎。

### 國家發改委副主任彭森在義烏市場進口館實地調研。

「義烏試點」改變中國傳統外貿模式。香港文匯報記者 白林焱攝



「義烏試點」改變中國傳統外貿模式。香港文匯報記者 白林焱攝

浙江省委書記趙洪祝部署「義烏試點」工作。

## 鐵道部:在建高鐵皆不停工

香港文匯報訊(記者 羅洪嘯 北京報道)鐵道部新聞發言人王勇平6日在接受中央電視台採訪時表示,「十二五」期間鐵路建設投資規模都將大幅度超過「十一五」,外界猜測的在建高鐵項目都不會停工。

王勇平表示,目前鐵路建設計劃安排積極穩妥,既體現了鐵路建設連續性,合適在建項目合理的施工組織、資金需求,保證鐵路建設整體平穩有序,也與中國經濟社會發展水平相適應,在具體項目上將堅持「保在建、上必須、重配套」的原則。外界猜測的在建高鐵項目都不會停工。

### 今年鐵路投資7455億元

此外,鐵道部6日宣佈,2011年鐵道部確定投資規模7455億元,其中基本建設投資規模6000億元,鐵路建設繼續保持較快的發展勢頭。整個「十二五」期間,中國鐵路建設繼續加快推進,新線投產總規模達3萬公里,安排鐵路投資2.8萬億元,到2016年全國鐵路運營里程將達12萬公里左右。

## 深公務員財產公示 欲從源頭遏制腐敗

香港文匯報訊(記者 熊君慧 深圳報道)在「十二五」規劃的開局之年,深圳在改革之路上再度出發。深圳日前召開全市改革工作會議,下發《深圳市2011年改革計劃》,其中共列舉了32項改革計劃,其中8項為重點改革項目。深圳市委書記王榮提出,深圳應學習借鑒新加坡、香港先進經驗完善監督體系,積極探索建立公務員財產公示制度,從制度上源頭上遏制腐敗,建設廉潔城市。他批評一些地方和部門「不想改」、「不敢改」、「不會改」的思想情緒是當前深化改革必須消除的最大思想障礙。

王榮透露,深圳要積極探索建立公務員財產公示制度,從制度源頭上遏制腐敗。此外,要大力推進預算公開,進一步完善公共財政制度。加快制定出台機關運行經費管理、公務接待和會議、公務用車制度等改革方案。同時,要實行網絡問政,推進廉潔城市建設。

值得關注的是,王榮正式宣佈由深圳市委常委、統戰部部長張思平分管全市改革日常工作,而此前已經淡出公眾視野的改革辦,亦再次「復出」。

## 4月CPI料超5 本月恐再加息

香港文匯報訊 據財新網報道:國家統計局預計下周公佈4月經濟統計數據,據財新傳媒最新調查顯示,4月中國居民消費價格指數(CPI)同比漲幅預計將達5.2%,較3月回落0.2個百分點。

### 業界料漲幅回落至5.2%

財新傳媒此次對21家證券公司、商業銀行研究部門發出問卷,獲得19份有效回覆,大多數認為,4月CPI同比漲幅將超過5%,最高預測值為5.5%,最低為

4.9%。大和證券大中華區首席經濟學家孫春認為,4月蔬菜價格暴跌,帶動食品價格下跌,從而使得4月CPI同比漲幅較3月有所回落,但仍處於歷史較高水平。不過,農民可能會大幅減少種菜,影響3至5個月之後的供應,可能在四季度出現蔬菜短缺,造成價格再度上漲。

但也有經濟學家對4月通脹走勢有不同的判斷。興業銀行資深經濟學家魯政委認為,4月物價回落可能是暫

時的。由於美元繼續保持疲軟,國際大宗商品價格也因此暫時難現顯著回落跡象,加上目前國內經濟主體信貸需求依然強烈,外貿增速也重返30%左右的高位,因此認為CPI很可能到6至10月才能見頂。

另據中國經濟網報道:業界專家普遍認為,就目前來看,通脹壓力不減,加息預期難除,且上調存款準備金率仍是對沖外匯佔款的最優選擇。提准和加息的可能性在5月和6月都存在,唯一不確定的就是時點,這需要央行進行綜合權衡後方能確定。

### 2011年5月7日 今日電視節目表 (星期六)

無線翡翠台	無線明珠台	J2數碼頻道	亞視本港台	亞視國際台	中央電視台-1 (數碼頻道)	中央電視台 (國際頻道)	鳳凰衛視中文台	有線電影1台	有線體育台
6:00 人魚小姐 6:25 瞬間看地球 6:30 香港早晨 8:55 瞬間看地球 9:00 文化新領域 9:30 米奇妙妙屋 10:00 衝鋒21 10:30 爆笑管家 11:00 激優一族 11:30 樓面超人月騎 11:55 宣傳勇 12:00 逐格鬥 1:00 午間新聞 1:10 瞬間看地球 1:15 意趣情迷 2:45 體育世界 3:55 勁歌推介 4:00 奇幻魔法Melody 4:30 問問Master Joe 5:30 SD高達三國傳 5:55 係咪小兒科 6:30 六點半新聞報道 6:55 天氣報告 7:00 勁歌金曲 7:35 新聞透視 8:00 更上一層樓 8:30 魔法擂台 9:30 媽媽真的愛你 10:30 楊千嬅 Ladies & Gentlemen演唱會 11:45 晚間新聞 12:00 天氣報告及 瞬間看地球 12:05 卡士爾華哥、琦琦活之廣告雜誌 12:20 精彩滿屋 12:25 宣傳勇 12:30 全職殺手 2:40 360°音樂無邊 3:40 粵語長片:慈母頭 5:35 戀愛婚Fun幼	6:00 Bloomberg財經第一線 6:30 Bloomberg財經第一線 7:00 Bloomberg財經第一線 7:30 NBC世界新聞 8:00 普通話娛樂新聞 9:30 米奇妙妙屋 10:00 衝鋒21 10:30 爆笑管家 11:00 激優一族 11:30 樓面超人月騎 11:55 宣傳勇 12:00 逐格鬥 1:00 午間新聞 1:10 瞬間看地球 1:15 意趣情迷 2:45 體育世界 3:55 勁歌推介 4:00 奇幻魔法Melody 4:30 問問Master Joe 5:30 SD高達三國傳 5:55 係咪小兒科 6:30 六點半新聞報道 6:55 天氣報告 7:00 勁歌金曲 7:35 新聞透視 8:00 更上一層樓 8:30 魔法擂台 9:30 媽媽真的愛你 10:30 楊千嬅 Ladies & Gentlemen演唱會 11:45 晚間新聞 12:00 天氣報告及 瞬間看地球 12:05 卡士爾華哥、琦琦活之廣告雜誌 12:20 精彩滿屋 12:25 宣傳勇 12:30 全職殺手 2:40 360°音樂無邊 3:40 粵語長片:慈母頭 5:35 戀愛婚Fun幼	9:00 Music Station 10:00 呼叫大明星 10:50 型字族 11:00 寂寞星球-亞洲一人前 12:00 設計高人 8:30 脈脈 8:55 奇異活影 9:20 大象這一家 (II) 9:45 羊咩咩上學去 (II) 10:05 樂人型地 10:35 港生活、港享受 11:00 TVB8金曲榜 11:10 財經雜誌 12:15 明珠檔案 12:40 美樂悠揚名畫集 12:50 勁歌金曲 1:15 勁歌金曲 1:45 勁歌金曲 2:15 勁歌金曲 2:45 勁歌金曲 3:15 勁歌金曲 3:45 勁歌金曲 4:15 勁歌金曲	6:29 亞洲早晨 6:30 科學奇蹟 9:00 精靈五寶 9:30 通識世界新聞(周六版) 10:00 上網功課 10:58 iFit@tv 11:00 麻辣鮮師 12:00 投資一家 (II) 12:20 馬上全接觸 12:28 當年今日 12:30 十二點新聞報告/天氣報告 12:50 賽馬直擊 6:00 六點鐘新聞/體育快訊 6:50 新聞故事/天氣報告 7:00 iFit@tv/警訊 7:30 原來錢作怪 8:00 我未成年 8:30 中華創意龍觀2 9:00 陳浩德金曲情不變演唱會1 10:00 我要做特首 11:00 亞洲聯樓 11:30 夜間新聞 11:50 賽後你點睇 1:15 a Video 6:00 老千 7:15 就點睇你 8:00 炒炒炒 9:00 籃球火 10:00 老千 11:05 就點睇你 12:00 炒炒炒 1:00 籃球火 1:45 老千 3:00 Bad Boy 5:30 仁醫2 7:15 犀利人妻 9:00 Bad Boy 11:30 仁醫2 1:15 犀利人妻 3:00 Bad Boy 5:30 仁醫2	6:00 魚樂無窮 6:30 勁歌金曲 7:00 新聞早點-中國新聞報道 7:30 權能縱橫 8:30 科技博覽 9:00 中央電視台新聞-直播:綜合新聞 9:20 中國24 10:00 綜合新聞 10:30 春中國 11:00 小巴遊歷大世界 11:15 PINGU 12:00 霍元甲2008 2:00 國家商業概況 2:30 時事縱橫 3:00 韓國勁歌真傳真 4:00 時光小錦囊 4:15 反動動物世界 4:40 海綿寶 5:05 潮語雜誌 5:30 韓語劇場:愛情降臨哥 7:00 名師時代 7:31 天氣報告 8:00 歐陸人人行 2:45 真相 3:40 劇神不散 4:35 至IN至潮玩樂新體驗 1:15 a Video 6:00 老千 7:15 就點睇你 8:00 炒炒炒 9:00 籃球火 10:00 老千 11:05 就點睇你 12:00 炒炒炒 1:00 籃球火 1:45 老千 3:00 Bad Boy 5:30 仁醫2 7:15 犀利人妻 9:00 Bad Boy 11:30 仁醫2 1:15 犀利人妻 3:00 Bad Boy 5:30 仁醫2	9:20 一套專視 9:20 國際大智教 10:12 一套專視 10:15 國際大智教 11:06 國際大智教 11:55 一套專視 12:00 新聞30分 12:30 一套專視 12:35 今日說法 1:10 分秒必爭 2:04 一套專視 2:05 唱響中國 10 2:17 女人如花 3:09 女人如花 3:09 女人如花 4:49 一套專視 4:53 唱響中國 10 5:06 第一勁歌金曲 5:57 一套專視 6:02 勁歌 6:56 一套專視 7:00 新聞聯播 7:31 天氣報告 7:38 焦點訪談 7:58 福密碼 8:49 福密碼 9:37 精彩一刻 10:00 晚間新聞 10:23 一套專視 10:28 香格格拉 11:20 香格格拉 12:09 一套專視 12:14 動物世界 12:46 一套專視 12:51 今日說法 1:21 一套專視 1:26 尋寶 2:16 一套專視 2:18 分秒必爭 3:08 一套專視 3:10 精彩一刻 3:24 唱響中國 10 3:33 勁歌欣賞	9:00 中華情 10:00 中國新聞 10:10 文明之旅 11:00 中國新聞 11:10 國體檔案 11:30 風雲集錦 9:00 風雲集錦 9:35 時事論壇 9:40 風雲集錦 10:05 我的中國 10:55 時事論壇 11:20 健康新概念 11:25 健康觀天下 12:00 金點點 4:00 中國新聞 12:15 美女私房菜 12:30 周末正午播報 12:55 鳳凰氣象站 1:00 中國新聞 1:30 走過中國 2:00 中國新聞 2:15 那些迷人的往事 3:01 那些迷人的往事 3:47 那些迷人的往事 4:00 中國新聞 4:43 北京風光 4:45 唱響中國 5:00 中國新聞 5:10 百家講壇 5:50 國語新聞 6:00 中國新聞 6:15 中國新聞 6:45 國語檔案 7:00 中國新聞 7:15 利劍 8:00 走過中國 8:30 風雲集錦 9:00 中國新聞 9:30 今日關注 10:00 中華情 11:00 今日亞洲 11:26 中國新聞 12:11 七尺男兒 12:58 北京風光 1:00 中國新聞 1:15 天涯共此時 2:00 中國新聞 2:30 大家 3:00 中華情 4:00 中國新聞 5:05 走過中國 5:35 精彩重播	7:00 環球人物周刊 9:25 天神3之少年降神 11:40 天地雄心 2:05 史密夫決戰史密夫 4:35 千王之王2000 6:35 爆笑刑警 8:35 還珠 10:40 史密夫決戰史密夫 1:10 戀情急急 3:25 AV 5:35 古惑仔II之猛龍過江	6:00 北京國際足球邀請賽 7:30 體育王 8:00 NBA Live 10:30 體育王 11:00 美國花樣滑冰匯演系列 12:00 北京國際足球邀請賽 1:30 體育王 2:00 世界盃盃賽、科特布斯 3:00 世界盃盃賽、科特布斯 4:00 美國游泳錦標賽 5:00 體育王 5:30 美國花樣滑冰匯演系列 6:30 北京國際足球邀請賽 8:00 NBA Zone 10:00 體育王 10:30 美國花樣滑冰匯演系列 11:30 協會盃足球賽決賽精華 12:30 世界盃盃賽、科特布斯 2:00 美國花樣滑冰匯演系列 3:00 協會盃足球賽決賽精華 4:00 香港運動員就業及教育計劃 4:30 北京國際足球邀請賽	

### 申請酒牌更改啟事 好客村

現特通告:余輝輝其地址為新界大埔林坑下第267號地下,現向酒牌局申請把位於新界大埔地地段3號宏泰路商運中心地下7, 10及11號舖新生意大飯店的牌酒作出以下更改:更改店號為好客村。凡反對是項申請者,請於此公告登報之日起十四天內,將已簽署及申明理由之反對書,寄交新界大埔鄉事會街8號大樓大樓4樓酒牌局秘書收。

日期: 2011年5月7日  
APPLICATION FOR AMENDMENT OF LIQUOR LICENCE  
GOOD CUSTOMER RESTAURANT  
Notice is hereby given that Yu Shui Ping of G/F, No. 267, Hang Ha Po, Lam Tseen, Tai Po, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for the following amendment of the Liquor Licence in respect of Sun Sang Lik Restaurant situated at Shop 7, 10 & 11, G/F., Fortune Plaza, On Chee Road, TPTL 3, Tai Po, N.T.: Change of shop sign to Good Customer Restaurant. Any person who knows any reason why this amendment should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Tai Po Complex, No. 8 Heung Sz Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this notice.  
Date: 7th May 2011

### 申請酒牌續期啟事 新巴黎越南餐廳

現特通告:連仕宜其地址為香港銅鑼灣紀利佐治街11號華登大廈12樓D1室,現向酒牌局申請位於香港銅鑼灣紀利佐治街一號金百利5樓R4室新巴黎越南餐廳的酒牌續期。凡反對是項申請者,請於此公告登報之日起十四天內,將已簽署及申明理由之反對書,寄交香港灣仔軒尼詩道225號新麗市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期: 2011年5月7日  
APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE  
新巴黎越南餐廳  
Notice is hereby given that Lin Sze Yee of Flat D1, 12/F., Great George Building, 11 Great George Street, Causeway Bay, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of New Paris Vietnam Restaurant at Shop R4, 5/F., Island Beverley, 1 Great George Street, Causeway Bay, Hong Kong. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.  
Date: 7th May 2011

### 申請酒牌續期啟事 新金公爵卡拉OK夜總會

現特通告:洪伍嬌其地址為新界屯門友愛邨愛禮樓2104室,現向酒牌局申請位於九龍旺角勿拉士街11號遠東銀行大廈5字樓新金公爵卡拉OK夜總會的酒牌續期,附加批註事項為酒吧及跳舞。凡反對是項申請者,請於此公告登報之日起十四天內,將已簽署及申明理由之反對書,寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期: 2011年5月7日  
APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE  
NEW GOLDEN DUKE KARAOKE NIGHT CLUB  
Notice is hereby given that Hung Ng Kiu of Flat 2104, Oi Lai House, Yau Oi Estate, Tuen Mun, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of New Golden Duke Karaoke Night Club at 5/F., Far East Bank Building, 11 Nelson Street, Mongkok, Kowloon with endorsement of bar & dancing. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.  
Date: 7th May 2011

### 申請酒牌續期啟事 慧賢

現特通告:李慧賢其地址為九龍尖沙咀厚福街12-12A藍馬商業大廈10樓,現向酒牌局申請位於九龍尖沙咀厚福街12-12A藍馬商業大廈10樓慧賢的酒牌續期,附加批註事項為酒吧。凡反對是項申請者,請於此公告登報之日起十四天內,將已簽署及申明理由之反對書,寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期: 2011年5月7日  
APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE  
BULL IN  
Notice is hereby given that Lee Ellen Wai Yin of 10/F., The Lamma Tower, 12-12A, Hau Fook Street, T.S.T., Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Bull In at 10/F., The Lamma Tower, 12-12A, Hau Fook Street, T.S.T., Kowloon with endorsement of bar. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.  
Date: 7th May 2011

證券號碼: A股 600663 陸家嘴 B股 900932 陸家嘴 B股

### 上海陸家嘴金融貿易區開發股份有限公司 公告

本公司董事會及全體董事保證本公告內容不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏,並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。

為進一步加強投資者與上市公司之間的溝通,增強投資者對上市公司的了解,公司擬邀請投資者參觀公司部分房地產項目。現將本次活動的有關事宜公告如下:

- 參加對象:持有公司股份的冊東,以及關注公司發展的潛在投資者;
- 報名方式:投資者需以紙質信函、傳真或電子郵件方式報名。報名時須填寫《投資者參觀表》(附後),包括投資者姓名/名稱、股東帳號(如有)、投資者身份證複印件/營業執照複印件、聯繫地址(郵政編碼)、固定電話、移動電話、電子郵件等基本信息;
- 報名登記時間:自本公告刊登之日起至2011年5月10日下午3:00止;
- 報名確認:本公司在確定了參加本次活動的投資者後,將以掛號信方式發放《乘車證》和行程安排表,《乘車證》是參加本次活動的憑證;
- 活動安排:2011年5月下旬起,公司將根據報名情況分批安排投資者參觀;請參加活動的投資者帶好《乘車證》(每張乘車證限1人參加),憑乘車證和本人身份證上車,活動時間限一天,參加活動投資者往來乘車地點的交通費自理;
- 聯繫方式: 信函收件地址:上海市浦東新區龍淵路101號(200127) 電子郵件地址:invest@lfc.com.cn 傳真號碼:86-21-33848594 諮詢電話:86-21-33848801 聯繫人:黃軼 特此公告。

上海陸家嘴金融貿易區開發股份有限公司董事會 2011年5月6日

參閱陸家嘴公司房地產項目報名表

投資者姓名/名稱 股東帳號(如有) 聯繫地址 固定電話 移動電話 電子郵件 身份證複印件(黏貼處)

註:請投資者另附營業執照複印件。